



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ

ДИРЕКЦИЯ „АМЕРИКА“

Изх. № 04-07-336

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА	
Вх. №	0206-1067
от	29 07 2014г

ДО
Г-ЖА ИНА ПОПОВА
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“МЕЖДУНАРОДНО И ЕВРОПЕЙСКО
СЪТРУДНИЧЕСТВО”
МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО
И НАУКАТА

ДО
Г-ЖА МАРИЕЛА ДЕЛИВЕРСКА
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ “НАУКА”
МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО
И НАУКАТА

ДО
АКАД. СТЕФАН ВОДЕНИЧАРОВ
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА БЪЛГАРСКАТА
АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ

Относно: Покана за номиниране и формуляри за кандидатстване на евентуални участници в работната програма на Фондацията “ЕС-ЛАК” “Explore”.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Приложено Ви изпращаме за сведение сканирано копие на писмо на английски език от Изпълнителния директор на Фондация “ЕС-ЛАК” г-н Хорхе Валдес, в което се съдържа информация за Работната програма “Explore” на Фондацията и се отправя покана за кандидатстване към учени и изследователи, които ще могат да направят свои предложения за теми на научни разработки, засягащи междурегионалното партньорство между ЕС и държавите от Латинска Америка и Карибите (ЛАК).

Според него Фондацията поема финансирането на одобрените учени или научни екипи със сума до 24 300 евро за провеждането на техните изследвания.

Към писмото на г-н Валдес са приложени също така следните документи:

- Формуляр за кандидатстване (Application Form);
- Формуляр за детайлно описание на проекта (Detailed Project Outline);
- Формуляр за автобиография на изследователя (Researcher Curriculum Vitae)
- Таблица във формат “MS Excel” за оценка на разходите по проекта (Project Cost Estimation).

София 1113, ул. “Александър Жендов” 2, тел. 971 26 69, факс: 971 28 72,
e-mail: american.countries@mfa.bg

Фондацията "ЕС-ЛАК" е организация с нестопанска цел със седалище в Хамбург, която функционира от ноември 2011 г. на базата на немското законодателство. Основната ѝ цел е да стимулира и задълбочи сътрудничеството между Европа и Латинска Америка, и да засили участието на гражданското общество в двустранните отношения, да разшири спектъра от теми и сфери на интерес за двустранното сътрудничество, както и да улесни постигането на по-видими и ефективни резултати от партньорството между ЕС и ЛАК. Именно в този контекст трябва да се разглежда и Работната програма "Explore".

Моля за Вашето съдействие информацията за програмата, която ще Ви бъде изпратена и в електронен вид, да бъде направена достъпна за всички желаещи да се възползват от нея български кандидати.

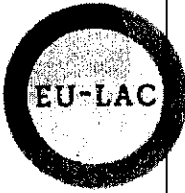
Приложение – съгласно текста: общо 9 (девет) страници.

1. Писмо от Изпълнителния директор на Фондацията – 1 (една) страница;
2. Формуляр за кандидатстване – 2 (две) страници;
3. Формуляр за детайлно описание на проекта – 2 (две) страници;
4. Формуляр за автобиография на изследователя – 3 (три) страници;
5. Таблица във формат "MS Excel" за оценка на разходите по проекта – 1 (една) страница.

25 юли 2014 г.

С УВАЖЕНИЕ,





Jorge Valdez
Executive Director

SC183/07-2014

Members of the EU-LAC Foundation Board of Governors.-

Hamburg, 24 July 2014

Sir/Madam,

With the present letter, please allow me to take the opportunity to inform you of the recent launch of an initiative of the EU-LAC Foundation's work programme "Explore", the third edition of the Foundation's Open Call for research projects related to EU-LAC relations, as foreseen under the Work Plan approved by the Board of Governors in January 2013. Under this call, the Foundation will sponsor individual researchers or research consortia with up to 24.300 Euros in order to carry out investigations on topics of relevance to the bi-regional partnership. Proposals will be evaluated by the Foundation's Academic Council, an independent body consisting of five renowned academics from both regions who are experts on EU-LAC relations and/or the International Relations, Political Science, and Economics of their respective home region.

The Open Call is launched twice per year, the autumn deadline being set for 30 September and the spring deadline being set for 31 March. The Call is part of the Foundation's effort to fulfil its mandate to "encourage debate [...] for example through publications", *inter alia* through "encouraging studies on issues identified by both regions."¹ Each Call will award one grant.

The Foundation appreciates any diffusion you may wish to give to the Open Call in the academic networks of your own country. In order to do so, we are attaching the pertinent documents for applicants. To obtain further information on the Call, please do not hesitate to visit the Foundation's website at www.eulacfoundation.org/opencall, or to address any questions directly to the Programme Manager for Research and New Developments, Dr Bettina Trueb, at btrueb@eulacfoundation.org. We look forward to receiving applications for the Call from all member States.

Let me use this opportunity to assure you of my highest consideration and esteem.

Jorge Valdez

Executive Director

¹ Statutes of the European Union - Latin America and the Caribbean Foundation (EU-LAC Foundation), Art. 2 (1) and (2).



EU-LAC Foundation

Fundación EU-LAC

Research Project Funding Application
Open Call Procedure

Second Semester 2014

Solicitud de financiamiento para un proyecto de investigación
Procedimiento de Convocatoria Abierta

Segundo semestre de 2014

Application Form
Formulario de Solicitud

1. Project Title | Título del Proyecto:

2. Abstract (max. 500 words) | Resumen (máx. 500 palabras):

3. Nature of the applicant | Naturaleza del solicitante

- a) Consortium | Consorcio:
Bi-regional | Birregional:
EU only | Sólo UE:
LAC only | Sólo ALC:
- b) Individual | Individual:
EU | UE:
LAC | ALC:

4. Names of Researchers on the Project and Institutional Affiliation | Nombres de los investigadores en el proyecto y afiliación institucional:¹

5. Contact details for inquiries | Detalles de contacto para consultas:

E-mail | Correo electrónico:
Phone | Teléfono:
Postal Address | Dirección postal:

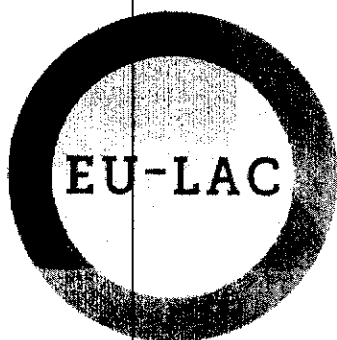
6. Amount of funding requested (max. 24,300 Euros) | Monto de financiamiento solicitado (máx. 24.300 Euros):

If the project costs are above 24,300 Euros, have you solicited funding from other sources? | Si el coste del proyecto supera los 24.300 Euros, ¿se ha solicitado financiamiento de otras fuentes?

- Yes | Sí No | No

If yes, where? | ¿De haber contestado afirmativo, de dónde?

¹ Includes pre-doctoral researchers | Incluye investigadores predoctorales



EU-LAC Foundation

Fundación EU-LAC

Research Project Funding Application
Open Call Procedure

Second Semester 2014

Solicitud de financiamiento para un proyecto de investigación
Procedimiento de Convocatoria Abierta

Segundo semestre de 2014

Detailed Project Outline
Resumen detallado del proyecto

EXPLORE – EU-LAC Foundation Open Call Procedure Second Semester 2014 | EXPLORA –
Convocatoria Abierta Fundación EU-LAC Segundo Semestre de 2014
Detailed Project Outline | Resumen detallado del proyecto

Detailed Project Outline | *Resumen detallado del proyecto*

Please provide a more detailed outline of your project (max. 2 pages) | *Por favor,
proporcionen un resumen más detallado de la propuesta (máx. 2 páginas)*

Researcher Curriculum Vitae | Currículum Vitae de Investigador(a)

Please fill in one CV form per researcher involved in the proposed Project, including doctoral researchers. | *Por favor rellene un formulario de CV por investigador(a) involucrado/a en el proyecto propuesto, incluidos investigadores predoctorales.*

1. Project Title | *Título del Proyecto:*

2. Personal Details | *Detalles Personales*

Last Name(s), First Name(s) | *Apellido(s), Nombre(s):*

Date of Birth | *Fecha de nacimiento:*

Nationality | *Nacionalidad:*

Gender | *Género:*

Female

Male

Other

E-mail address for inquiries | *Dirección de correo electrónico para consultas:*

3. Current Institutional Affiliation | *Afiliación institucional actual*

Name of the institution | *Nombre de la institución:*

Dirección postal | *Postal Address:*

Phone | *Teléfono:*

Position | *Posición:*

4. Professional Experience | *Experiencia profesional*

Please indicate your last three professional positions. | *Por favor indique sus tres últimas posiciones profesionales.*

Dates (from-to) | *Fechas (desde-a):*

Position | *Posición:*

Task description:

Dates (from-to) | *Fechas (desde-a):*

Position | *Posición:*

Task description:

Dates (from-to) | *Fechas (desde-a):*

Position | *Posición:*

THE EU-LAC FOUNDATION KEEPS YOUR PERSONAL DATA STRICTLY CONFIDENTIAL. It is only used for the purposes of the Open Call procedure. All information is anonymised before it is passed on to the Academic Council. Personal Data is for statistical purposes only. | LA FUNDACIÓN EU-LAC TRATA SUS DATOS PERSONALES DE FORMA EstrictAMENTE CONFIDENCIAL. Se usará únicamente para los propósitos de la Convocatoria Abierta. Toda información será anonimizada antes de ser enviada al Consejo Académico. Datos personales se utilizarán solamente para razones estadísticas.

Task description:

7. Education and Training | *Educación y formación*

Dates (from-to) | *Fechas (desde-a):*

Qualification or title obtained | *Calificación o Título obtenido:*

Institution where the qualification or title was obtained | *Institución en la que el título ha sido obtenido*

6. Publications | *Publicaciones*

Please list your publications from the last three years. | *Por favor, indique sus publicaciones de los últimos tres años.*

Peer-reviewed publications | *Publicaciones revisadas por pares:*

Monographs | *Monografías:*

Edited volumes | *Volúmenes editados:*

Publications in edited volumes | *Publicaciones en volúmenes editados:*

Working papers | *Documentos de trabajo:*

Other (e.g. newspaper contributions, relevant blogs, etc.) | *Otras (por ejemplo contribuciones a periódicos, blogs relevantes, etc.):*

7. Research Projects | *Proyectos de investigación*

Current | *Actuales:*

Past | *Pasados:*

THE EU-LAC FOUNDATION KEEPS YOUR PERSONAL DATA STRICTLY CONFIDENTIAL. It is only used for the purposes of the Open Call procedure. All information is anonymised before it is passed on to the Academic Council. Personal Data is for statistical purposes only. | LA FUNDACIÓN EU-LAC TRATA SUS DATOS PERSONALES DE FORMA ESTRÍCTAMENTE CONFIDENCIAL. Se usará únicamente para los propósitos de la Convocatoria Abierta. Toda información será anonimizada antes de ser enviada al Consejo Académico. Datos personales se utilizarán solamente para razones estadísticas.

8. Other Competences | *Competencias adicionales*

Language skills | *Conocimientos de idioma:*

Please insert as many languages as needed. Note that the study must be produced in English or Spanish. | *Favor insertar todos los idiomas necesarios. El estudio se deberá producir en inglés o español.*

Please refer to the Common European Framework of Reference for Languages: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr> | *Por favor referirse al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/resources/european-language-levels-cefr>*

Spanish | *Español:*

Level | *Nivel*

English | *Inglés:*

Level | *Nivel*

Other languages | *Otros Idiomas:*

Level | *Nivel*

Other relevant skills and experience | *Otras competencias y experiencias relevantes:*

BUDGET (PROJECT COST ESTIMATION)

Eligible Costs	Quantity	Unit	No. of Units	Cost per Unit	Total cost for the period of the project (Euros)	Remarks
1. Personnel Costs						Personnel costs are only the costs of the actual hours worked by the persons directly carrying out work under the project and must correspond to the percentage of dedicated working time to run the project. Such persons must: - be directly hired by the beneficiary in accordance with its national legislation, - work under the sole technical supervision and responsibility of the latter, and - be remunerated in accordance with the normal practices of the participant.
1.1 Researchers		Work days				
1.2 Research Assistants (e.g.)		Work days				
2. Travel and Subsistence¹						
2.1 Travel		Round trips				
2.2 Subsistence ²		Nights				Add each item of travel and subsistence required for your project
3. Other Directly Incurred Costs						
Total Eligible Costs (in Euros³)					0	Please enter here all the direct costs not covered by the above-mentioned categories of costs. (Including specified consumables, publication costs, advertising costs, etc.)
Other non-eligible costs (in Euros⁴, please specify)					0	
TOTAL PROJECT COST						
Requested Grant (in Euros) Max. €24,300^{5,6}					0	

¹ Please give an indication. Note that all travel expenses must be justified to the Foundation by presenting tickets/invoices. The Foundation will reimburse the real amount spent. If the total travel costs are expected to exceed €10,000, you must provide three competitive offers of travel agencies and select the best value-for-money offer.

² The Foundation can only reimburse travel costs in economy (plane) or second (train) class. The Foundation must authorise any travel.

³ Please refer to the following document for the applicable subsistence rates (per diems): http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/documents/perdiems_july_2013.pdf. Please provide an estimate. The Foundation will reimburse per diem rates based on documentation presented. Per diems will be allocated according to nights spent on travel, strictly in connection with the project. For intercontinental travel, one additional per diem unit will be paid to cover expenses during the time spent travelling.

⁴ If the total cost of the project exceeds € 24,300, please explain how you intend to cover the additional costs.

⁵ If the currency of the country where the costs are incurred is not the Euro, please calculate the cost in Euros according to the exchange rate indicated by Infoeuro: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro_en.dfm.